



National
Qualifications
2022

2022 German

Reading

Higher

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2022

These marking instructions have been prepared by examination teams for use by SQA appointed markers when marking external course assessments.

The information in this document may be reproduced in support of SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is reproduced, SQA must be clearly acknowledged as the source. If it is to be reproduced for any other purpose, written permission must be obtained from permissions@sqa.org.uk.



General marking principles for Higher German Reading

Always apply these general principles. Use them in conjunction with the detailed marking instructions, which identify the key features required in candidates' responses.

- (a) Always use positive marking. This means candidates accumulate marks for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding; marks are not deducted for errors or omissions.
- (b) If a candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed marking instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your team leader.
- (c) Award a mark for each answer. Marks are not transferable between questions and the answers for each question must come from the item.
- (d) Marks are available as follows:
 - (i) The first set of questions (worth 18 marks in total) asks candidates to provide answers based on comprehension of information from the text. There are generally 1-3 marks available for each question.
 - (ii) The penultimate question is the overall purpose question, and candidates must identify the overall purpose of the text and draw meaning from their overall understanding of the text. There is a maximum of 2 marks available for reference to the text and detailed comment. Pegged mark descriptors (2/1/0) and associated commentary are available, along with further guidance, in the detailed marking instructions.
 - (iii) The last question is the translation. For this question, candidates must translate the underlined section of the text. The section for translation is divided into five sense units. For each sense unit, award 2, 1 or 0 marks: 2 marks for a full translation, 1 for partial translation, and 0 for an unsuccessful attempt.
- (e) Award marks according to the accuracy and relevance of the candidate's answers. Award marks where the answer is accurate but expressed in their own words.

Marking instructions for each question

Question		Expected response(s)	Max mark	Additional guidance
				Do not accept:
1.		<ul style="list-style-type: none"> it is no fun/he does not enjoy flying it's not environmentally friendly/green way to travel 	2	the flight
2.		<ul style="list-style-type: none"> young people want to travel as cheaply/reasonably as possible comfort and luxury are not important/do not play an important role young people have no problem using huge rucksacks as pillows/sleeping in the aisles of trains <p>Any 2 from 3</p>	2	travel bag
3.	(a)	<ul style="list-style-type: none"> it is the cheapest/most reasonable option this (cheap) option/it is ideal for people who want to see/explore/visit (different) cities/towns in only one/the country 	2	find out about places in their own country/land
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> it is ideal for people who want to travel without restrictions/limits it can be used for travel through 30 European countries over a (period of) 1 month <p>Any 1 from 2</p>	1	

Question		Expected response(s)	Max mark	Additional guidance
				Do not accept:
4.	(a)	<ul style="list-style-type: none"> his girlfriend wants to go to university (straight) after the summer she has found a summer job in a theme/amusement/leisure park /she wants to earn a bit of money 	2	in the summer free time park
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> he has his whole life (ahead of him) to study he is young and wants adventure <p>Any 1 from 2</p>	1	
5.	(a)	<ul style="list-style-type: none"> it was really impressive/impactful 	1	
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> her (best) friend recommended a visit to the museum of German history 	1	museums (plural)
	(c)	<ul style="list-style-type: none"> she had always wanted to see it/go there 	1	

Question		Expected response(s)	Max mark	Additional guidance
				Do not accept:
6.	(a)	<ul style="list-style-type: none"> she has become/can be more independent she had the freedom (to do what) she wanted <p>Any 1 from 2</p>	1	free time
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> she met lots of new people there would always be someone at the takeaway/snack bar who asked her what she thought of the food/how it tasted/if she liked it (both details required for the mark) 	2	
7.	(a)	<ul style="list-style-type: none"> she had to send them a text message <u>or</u> phone every day 	1	she was able to stay in contact through social media
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> when she uploaded a photograph, other travellers/others commented/gave her tips about what she should do/see/for her travels 	1	it would give her tips she could pick up other tips

Question	Expected response(s)	Max mark	Additional guidance
8.	<p>Positive</p> <ul style="list-style-type: none"> • you can travel through Europe by train with just one ticket • good for people who are scared of flying • Christian is looking forward to his trip • Lisa had a brilliant experience • Lisa got to see something she had always wanted to see • Lisa feels her experience made her more independent • it's easy to stay in touch with family/friends while traveling thanks to social media/smartphones • youth hostels are cheap <p>Negative</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisa's parents worried about her travelling on her own • accommodation can be a problem – some people sleep on the train which can be uncomfortable • Christian thinks he will miss his family and friends 	2	<p>Award 2 marks where the candidate provides a clear answer, with justification that shows an accurate reading of the text.</p> <p>Award 1 mark where the candidate provides an answer which may contain some degree of misreading, but which offers evidence of some justification.</p> <p>Award 0 marks where the candidate simply provides information to be found in the text by simply re-stating answers to previous questions.</p>

Question		Expected response(s)	Max mark	Additional guidance
9.		<p>Translate into English:</p> <p><i>Christian ist natürlich ... diese Fahrkarten nutzen.</i> (lines 24–27)</p>	10	<p>The translation into English is allocated 10 marks. The text for translation is divided into a number of sense units. Each sense unit is worth 2 marks. Award marks according to the quality and accuracy of the translation into English.</p> <p>Award a mark for each sense unit, as follows</p> <p>2 marks - good The candidate understands and conveys essential information and relevant details, clearly and accurately, with appropriate use of English.</p> <p>1 mark - satisfactory The candidate understands and conveys essential information clearly and comprehensibly, although some of the details may be translated in an imprecise or inaccurate manner. They convey the key message in spite of inaccuracies and weaknesses in the use of English.</p> <p>0 marks - unsatisfactory The candidate fails to demonstrate sufficient understanding of the essential idea.</p>

Text	Good - 2	Satisfactory - 1	Unsatisfactory - 0
Unit 1 <i>Christian ist natürlich nicht allein mit seiner Liebe zum Reisen.</i>	Christian is, of course, not alone with/in his love of travelling/travel/for travel.	to travel loving the love for travel	while travelling
Unit 2 <i>Es gibt immer mehr Leute, die jedes Jahr mit InterRail fahren.</i>	There are more and more people who/that travel with Interrail every year.	There is ever-increasing number of people	more always more drive
Unit 3 <i>Ein Netzwerk von etwa 170.860 Kilometern bietet eine endlose Auswahl an Reisezielen.</i>	A network of about 170,860 kilometres offers an endless choice/selection of (travel) destinations.	for around offer endless choice of destination	no verb wrong tense omission of about
Unit 4 <i>Deshalb ist es leicht zu verstehen,</i>	Therefore/So it is easy to understand,	that's why/the reason this easy	omission of deshalb
Unit 5 <i>warum so viele Jugendliche diese Fahrkarten nutzen wollen.</i>	why so many young people/teenagers want to use these tickets/travel passes.		this ticket travel card(s) people wrong tense

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]